



© Alice Diop

LE VOYAGE DE LA VÉNUS NOIRE

Performance, lecture – Crédation à la MC93
Alice Diop — Robin Coste Lewis
du mercredi 19 au dimanche 30 novembre 2025
avec le Festival d'Automne

Mercredi au vendredi — 19h30
sauf jeudi 27 novembre — 14h30
samedi — 18h30
dimanche — 15h30
Nouvelle salle, durée 1h15
Tarifs de 9€ à 25€

Une femme sillonne, en rêve, tous les musées du monde. Elle part en quête de tous les corps brisés de femmes noires, violentées par l'Histoire, et embarque avec elles pour un voyage à travers le temps.

MC93

Festival d' Automne

MC93 — Maison de la Culture
de Seine-Saint-Denis
9 boulevard Lénine 93000 Bobigny
Métro ligne 5 | Station - Bobigny
Pablo-Picasso

Service de presse MYRA
Rémi Fort, Lucie Martin
myra@myra.fr
01 40 33 79 13
www.myra.fr

Festival d'Automne
Rémi Fort
r.fort@festival-automne.com / 06 62 87 65 32
Yoann Doto
y.doto@festival-automne.com / 06 29 79 46 14

GÉNÉRIQUE

Conception *Alice Diop*
Texte *Robin Coste Lewis*

Avec *Alice Diop*

Traduction et collaboration artistique
Nicholas Elliott

Regard extérieur *Thierry Thieû Niang*

Création lumière *Marie-Christine Soma*

Accessoires *Lucie Basclet*

Costumes by *LEMAIRE*

Répétitrice *Léa Boublil*

Relecture traduction *Jean-Philippe Tessé*

Décor, technique et production

Les équipes de la MC93.

Le texte de Robin Coste Lewis, dans sa traduction française, est publié aux éditions Gallimard (novembre 2025).

Production MC93 — Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis, Festival d'Automne à Paris

Coproduction Comédie de Genève, La Comédie de Valence - CDN Drôme-Ardèche, Wiener Festwochen | Freie Republik Wien, Kunstenfestivaldesarts, Centre Dramatique National Orléans - Centre-Val de Loire, MansA - Maison des Mondes Africains

Une version de la lecture interprétée par Kayije Kagame sera créée à la Comédie de Genève et présentée au CDN d'Orléans. (voir tournée p.8)

SYNOPSIS

En découvrant *Le voyage de la Vénus noire* en 2022, Alice Diop y a entendu les échos de son propre abîme.

Aujourd'hui, alors qu'elle vient de réaliser le court-métrage *Fragments for Venus*, elle revient au texte de Robin Coste Lewis pour le faire entendre, le partager, au plus proche de la simplicité d'une première lecture.

À son bureau, dans son espace intime de travail transposé au plateau, entourée des signes et présences qui la portent, elle se replonge dans un texte qui ouvre comme elle ne l'avait jamais entendu un espace polyphonique autour des représentations et de la dimension raciale et raciste de la grande histoire de l'art.



© D. R.

ENTRETIEN

Robin Coste Lewis évoque un « coup de foudre » pour la figure de la Vénus Noire. Vous-même dites avoir été foudroyée par ce texte; selon vous, à quoi cela tient-il?

Alice Diop: C'est un ami qui me l'a lu, c'était il y a trois ans, sur un banc, à Brooklyn. Le souffle m'a saisie tout de suite. C'est une sidération qui ne peut pas tout à fait être nommée. C'est le texte dont j'avais besoin, qui rassemble tout, tous mes « moi ». Il formule des choses jusque-là indicibles. Sa forme poétique, épique même, digère des années et des années de recherches universitaires extrêmement fouillées : sur la représentation, la chosification, la fétichisation du corps des femmes noires dans l'art. C'est précisément parce qu'il avance vers nous avec ce souffle poétique, qu'on ne peut que se laisser faire. Se laisser transpercer et transformer. C'est un texte d'une maturité intellectuelle impressionnante et il me cueille à un certain tournant de mon parcours, il me cueille par sa langue. C'est là, la grande nouveauté : sa puissance de formulation. La Vénus Noire, elle recolle les morceaux, elle rassemble les débris. C'est une figure entière, qui se tient là, pour elle-même. Ce sont nos mères, nos sœurs, toutes ces femmes qui nous ont précédé, que l'on n'a pas regardé, parce que notre regard était contaminé de violence et que l'on peut regarder aujourd'hui avec un regard nouveau.

Il y a une dimension très politique dans ce voyage, de regard au cœur de l'histoire des représentations, mais plus le texte avance, plus il dévoile une dimension tendre, intime. On y perçoit une renaissance, un appel presque amoureux à un « recommencer le monde ».

AD: Oui, c'est même un texte charnel, parce qu'une fois que tu as fait le voyage avec elle, une fois que tu as vu, éprouvé, constaté ce morcellement des corps des femmes noires dans l'histoire et l'histoire de l'art, l'inconscient visuel sur lequel tout cela repose, tu ne peux plus faire comme si tu n'avais pas vu. Tu dois recommencer ta vie à partir de cette révélation. C'est un recommencement profond, du regard et du langage, c'est puissant comme élan. Cela peut parler à chacune et à chacun, quel que soit sa place dans le monde. Ce texte est si riche qu'il peut être écouté de mille manières différentes. L'horizon d'amour qu'il vise est un au-delà de la colère, un au-delà de la confrontation. Sa force est implacable parce qu'elle est calme. Elle nous embarque, et à la fin, elle dit juste qu'elle a peur d'aimer, d'être touchée, d'être approchée. Car la violence du racisme, de la déshumanisation, est si profonde et si ancienne, elle touche au plus profond de ce que nous sommes. De comment nous relationnons avec nous mêmes et avec les autres. Nous sommes traumatisés par ce qu'a fabriqué cet inconscient visuel. Il fabrique de l'insécurité, de la violence, de la névrose. Elle m'a contaminé cette violence, elle nous contamine, mais je ne l'avais jamais regardé comme ça, jamais affronté aussi profondément, pour pouvoir m'en libérer. Quand elle écrit, à la fin de cette longue odyssée théorique et artistique, « ta main sur ma main, c'est trop », d'un coup, je suis bouleversée parce que je ressens profondément ce qu'elle veut dire. Je voudrais pouvoir adresser cette phrase à chacune des oreilles qui m'écoute et être entendue. Parce que ça soigne. Ça nous soigne, femmes, hommes, blancs, noirs. Ça nous soigne tous.

Le texte se termine par ces vers : « S'il te plaît, assieds-toi là et lis pour moi ». Pour cette performance vous êtes également interprète, ce qui est inédit. Que représente ce geste pour vous ?

AD: Je n'ai jamais pensé qu'un jour je serai sur un plateau. Dans mon cinéma, je ne me tiens jamais au centre, jamais en visibilité. Pourtant, c'était impossible d'envisager autre chose avec ce texte. Je ne pouvais pas travailler cette matière autrement. Je ne pouvais pas l'adapter au cinéma, mettre des images par-dessus toutes les images qu'il génère, c'aurait été l'annuler. Le réduire. Il fallait pouvoir l'adresser, directement. Les mots devaient passer par mon corps de femme noire. Je devais m'exposer. Je le fais d'autant plus volontiers que le texte me protège, il me permet d'apparaître, d'avancer à nu. Je le vois comme une chambre photographique, qui offrirait un accès à quelque chose d'extrêmement intime, mais ce n'est jamais impudique, parce que le texte est magnifique.

Je suis protégée par sa langue puissante. Pleine d'images, pleine de pensée, pleine de sensible. C'est un véhicule, c'est un bateau ce texte. Il peut te transporter et te traverser.

Mais la fin, ce « lis pour moi », je veux aussi le dire à celles et ceux qui m'écouteront: faites votre part, prenez la suite, faites ça pour moi, pour vous, pour nous maintenant. C'est un soin pour nous toutes et tous, ce long poème. Moi, il me guérit de l'obsession d'être écoutée et comprise par des oreilles qui ne le peuvent ou ne le veulent pas. Il ouvre un nouvel horizon, un au-delà du débat idéologique. Je sens qu'il va me permettre d'écrire de nouveaux personnages de femmes, des femmes qui existent pour elles mêmes, qui ne seront plus l'objet de prédation, qui ne seront plus non plus dans l'obsession de la confrontation. Je pense que dire ce texte, c'est aussi clôturer un certain cycle de récits et me permettre d'en ouvrir un autre. Elle invite à une telle plongée en soi, si libre, si profonde, c'est jubilatoire, c'est généreux. C'est extrêmement libérateur. Je crois que l'on ne doit pas sous-estimer la puissance d'action politique et d'émancipation que cela peut porter.

Propos recueillis par Marie Richeux, avril 2025

RENCONTRE

Le Book Club de MansA #2
Odyssée de la Vénus Noire
Avec Robin Coste Lewis & Alice Diop
Lundi 24 novembre à 19h

Pour cette deuxième édition, MansA consacre son Book Club au recueil *Odyssée de la Vénus Noire*, publié en français chez Gallimard. L'évènement réunit son autrice, Robin Coste Lewis, figure majeure de la poésie américaine, et la cinéaste Alice Diop, qui signe son adaptation théâtrale.

La nuit, une femme noire traverse en rêve les musées du monde. Dans les galeries, elle traque les visages effacés, les corps oubliés. Avec ce poème hors norme, construit en triptyque et tissé d'archives, Robin Coste Lewis fait surgir la présence du corps noir féminin.

Au centre : un poème monumental composé uniquement de titres d'œuvres et de fragments de catalogues. Ce montage radical dévoile comment le regard occidental a façonné, fétichisé et parfois effacé ces corps.

Entre chant, révolte et lyrisme, *Odyssée de la Vénus Noire* renverse les cadres : ici, la femme noire n'est plus un objet d'exposition, mais un sujet de parole, de désir et de puissance.

En présence de :

- Robin Coste Lewis, poète américaine, lauréate du National Book Award pour *Voyage of the Sable Venus*
- Alice Diop, réalisatrice, Lion d'Argent et Lion d'Or du futur à la Mostra de Venise, et César du meilleur premier film

Cet évènement est en partenariat avec le Festival d'Automne, la MC93 et les éditions Gallimard, dans le cadre de l'accueil du spectacle *Le Voyage de la Vénus Noire* à la MC93 du 19 au 30 novembre 2025.

MansA - Maison des Mondes Africains
26 rue Jacques Louvel-Tessier
75010 Paris

BIOGRAPHIE

Alice Diop

Conception et jeu

Après un master en histoire et un DESS en sociologie visuelle, Alice Diop intègre l'atelier documentaire de la Fémis. Depuis 2005, elle réalise des documentaires de création et des films de fiction diffusés dans des festivals internationaux. En 2017, elle obtient le César du meilleur court métrage pour son film *Vers la tendresse*, et remporte l'année suivante le grand prix de la compétition française au Festival Cinéma du réel pour son long métrage documentaire *La Permanence*. Alice Diop est doublement primée à la Berlinale 2021 pour son film *Nous*, et remporte le grand prix de la compétition Encontres, ainsi que le prix du meilleur film documentaire. Son premier long métrage de fiction, *Saint Omer*, est sélectionné en compétition officielle à la Mostra de Venise 2022, où elle obtient le Lion d'Argent et le Lion d'Or du futur; et en 2023 le César du meilleur premier film et le César du scénario original. En parallèle de son activité au cinéma, elle enseigne à Harvard en tant que professeure-artiste invitée et investit le monde du théâtre et de la performance. En 2023, le Festival d'Automne lui consacre une Carte Blanche intitulée *Reformuler* au Centquatre-Paris, pour laquelle elle invite de nombreuses artistes. Elle y présente notamment une première lecture du *Voyage de la Vénus Noire*, un texte de Robin Coste Lewis, qu'elle met en scène en 2025. La même année, le texte est publié chez Gallimard sous le titre *Odyssée de la Vénus Noire*.

TOURNÉE

La Comédie de Valence, Centre Dramatique National Drôme-Ardèche	Les 10 et 11 décembre 2025
La Comédie de Genève, Suisse	Du 8 au 11 janvier 2026
Centre Dramatique National Orléans	Les 27 et 28 janvier 2026
Kunstenfestivaldesarts, Bruxelles, Belgique	Du 8 au 15 mai 2026
Wiener Festwochen Freie Republik Wien, Vienne, Autriche	Du 18 au 21 mai 2026